

**Kontrolle der Nockenwelle bei ROTAX Motor Type 912 A (Serie)**

**Cam shaft check on ROTAX engine Type 912 A (series)**

**vorgeschrieben  
mandatory**

**Gegenstand**

Kontrolle der Nockenwelle.

**Betreff**

Motoren der **Type 912 A (Serie) von S/N 4,380.661 bis S/N 4,380.701.**

**Anlaß**

Bei den betroffenen Motoren kann die Härte der Nockenwelle außerhalb des vorgeschriebenen Wertes liegen.

**Fristen**

- || **Part I** Vor dem nächsten Flug und alle 50 Betriebsstunden.
- || **Part II** Spätestens nach 600 Betriebsstunden.

**Abhilfe**

Durchführen der nachstehenden Arbeitsanweisung.

**Durchführung**

Diese Arbeiten sind entsprechend der, in dieser TM beschriebenen Arbeitsanweisung durchzuführen.

Die Maßnahmen sind vom Hersteller oder von Personen mit entsprechender luftfahrtbehördlicher Berechtigung durchzuführen und zu bescheinigen.

**Genehmigung**

Der technische Inhalt dieser Technischen Mitteilung wurde von ACG genehmigt am 18.3.1997.

**Subject**

Hardness check of camshaft.

**Engines affected**

Engines of **type 912 A from serial production, from S/N 4,380.661 to S/N 4,380.701.**

**Reason**

On the engines concerned the hardness of the camshaft might be outside of specified values.

**Compliance**

- || **Step I** before the next flight and after all 50 hours of operation.
- || **Step II** at the latest after 600 hours of operation.

**Remedy**

By carrying out the following instructions.

**Accomplishment**

These tasks have to be carried out in accordance with instructions stated in this TB.  
The measures have to be taken and confirmed by ROTAX or by persons entitled by Aviation Authority.

**Approval**

The technical content of this Technical Bulletin has been approved by ACG on 18.3.1997.

Gunskirchen, 1997 03 10

**1) Wiederkehrende Symbole:**

Bitte, beachten Sie die folgenden Symbole, die Sie durch die Service-Information begleiten:

▲ **WARNUNG:** Warnhinweise und Maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Tod für den Betreiber oder andere, dritte Personen führen können.

■ **ACHTUNG:** Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Motors und zum Gewährleistungsausschluß führen können.

◆ **HINWEIS:** Besondere Hinweise zur besseren Handhabung.

**2) Einführung:**

Diese Informationen sollen dem Flugzeugbauer und Betreiber helfen, korrekte Betriebsbedingungen und Installation zu gewährleisten und dadurch optimale Leistung und Zuverlässigkeit zu erzielen.

**3) Technische Daten und allgemeine Information über den Motor:**

Ergänzend zu dieser Information ist folgendes zu beachten:

⇒ gültiges Motor-Handbuch

⇒ Technisches Datenblatt

⇒ Leistungs-, Drehmoment- und Verbrauchskurven

⇒ Aktuelle Ersatzteilleiste

⇒ Einbauhandbuch und -checkliste für den Motor

⇒ alle Technischen Mitteilungen über die betroffenen Motortypen

⇒ Wartungshandbuch

**4) Arbeitsanweisung**
**4.1) Part I. Magnetschraube und Ölfilter auf Stahlspäne kontrollieren.**

Siehe dazu Bild 1, 2, 3, und 4

Die im Kurbelgehäuse links vorne befindliche Magnetschraube ① heraus-schrauben und auf Späne kontrollieren.

||| ◆ **HINWEIS:** Stahlspäne in geringer Anzahl wie in Bild 2 dargestellt, sind noch akzeptabel wenn die Belagstärke kleiner als 3 mm ist.

**1) Repeating symbols:**

Please, pay attention to the following symbols throughout the technical bulletin emphasizing particular information.

▲ **WARNING:** Identifies an instruction, which if not followed, may cause serious injury or even death.

■ **ATTENTION:** Denotes an instruction which if not followed, may severely damage the engine or could lead to suspension of warranty.

◆ **NOTE:** Information useful for better handling.

**2) Introduction:**

This information is intended to assist the aircraft designer, manufacturer and builder to achieve correct operating conditions and assembly for the engine and consequently optimum performance and reliability.

**3) Technical data and general information:**

In addition to this technical information refer to:

⇒ current issue of the Operator's Manual

⇒ engine data sheet

⇒ power, torque and fuel consumption curves

⇒ current issue of the spare parts list

⇒ engine installation manual and installation check list

⇒ all technical bulletins regarding your engine

⇒ maintenance manual

**4) Instructions**
**4.1) Step I Inspection of magnetic drain plug and oil filter for chips.**

See fig. 1, 2, 3, and 4

Remove the magnetic drain plug ① located on the left front end of crankcase and inspect for chips.

||| ◆ **NOTE:** small amount of chips as depicted in fig. 2 can be tolerated if the accumulation is less than 3 mm (0,12 in).

Ölfilter mit Filterschlüssel *TNr. 877 620* abschrauben und mit Spezialwerkzeug *TNr. 877 670* spanfrei aufschneiden. Den Filtereinsatz herausnehmen, oberen und unteren Deckel der Filtermatte mit einem Messer durchschneiden. Mittelteil der Filtermatte herausziehen, aufrollen und auf Späne, Fremdkörper, Verschmutzung und Abrieb kontrollieren.

Diese Kontrolle ist wichtig und läßt weitgehend Rückschlüsse auf den inneren Zustand des Motors zu, bzw. gibt sie Informationen über eine eventuelle Schadensursache.

■ **ACHTUNG:** Es ist unbedingt erforderlich, den Filtereinsatz zu untersuchen.

Werden an der Magnetschraube und / oder im Ölfilter Stahlspäne in unüblicher Menge festgestellt, ist der Motor aus dem Fluggerät auszubauen und durch den zuständigen ROTAX-Vertriebspartner an den Hersteller zur Instandsetzung zu schicken.

|| Werden keine Späne festgestellt, kann der Motor weitere 50 h betrieben werden.

**4.2) Part II**

|| Bei 600<sup>h</sup> ist der Motor aus dem Fluggerät auszubauen und durch den zuständigen ROTAX-Vertriebspartner an den Hersteller zur Instandsetzung zu schicken.

▲ **WARNUNG:** Alle diese Arbeiten sind entsprechend der Arbeitsanweisung durchzuführen. Die Maßnahmen sind vom Hersteller, ROTAX-Vertriebspartner bzw. deren Service-Center mit luftfahrtbehördlicher Berechtigung durchzuführen.

▲ **WARNUNG:** Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Motor- und Personenschaden oder Tod führen!

Remove oil filter with oil filter wrench *part no. 877 620* and open the oil filter without producing chips by utilizing cutting tool *part no. 877 670*. Take out filter insert, cut open top and bottom end with a knife. Pull out filter mat, unroll and inspect for metal chips, foreign matter, contamination and abrasion.

This check is important as it allows conclusions regarding the condition of the engine and reveals information about a possible cause of failure.

■ **ATTENTION:** It is absolutely necessary to scrutinize the filter mat.

If on the magnetic drain plug or in the oil filter an unusual amount of steel chips are detected remove engine from aircraft and sent it to ROTAX via the responsible dealer.

|| If no chips are detected, engine can be put into service for further 50 hours.

**4.2) Step II**

|| After 600<sup>h</sup> of operation send the engine via the responsible dealer to ROTAX for repair.

▲ **WARNING:** All these tasks have to be carried out in accordance with instructions stated here in. The measures have to be taken and confirmed by ROTAX, ROTAX Distributors or their Service Centers entitled by Aviation Authority.

▲ **WARNING:** Non-compliance with these recommendations could result in engine damage and personal injury or even death.

Translation has been done to best knowledge and judgement - in any case the original text in German language is authoritative!

Bild / Fig. 1

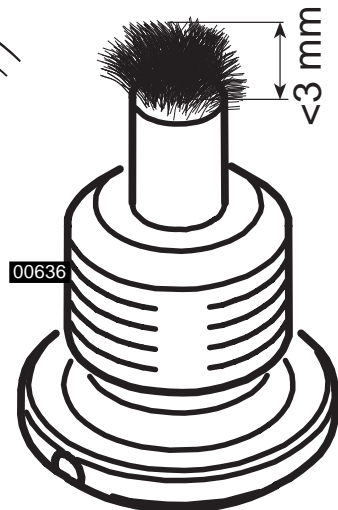
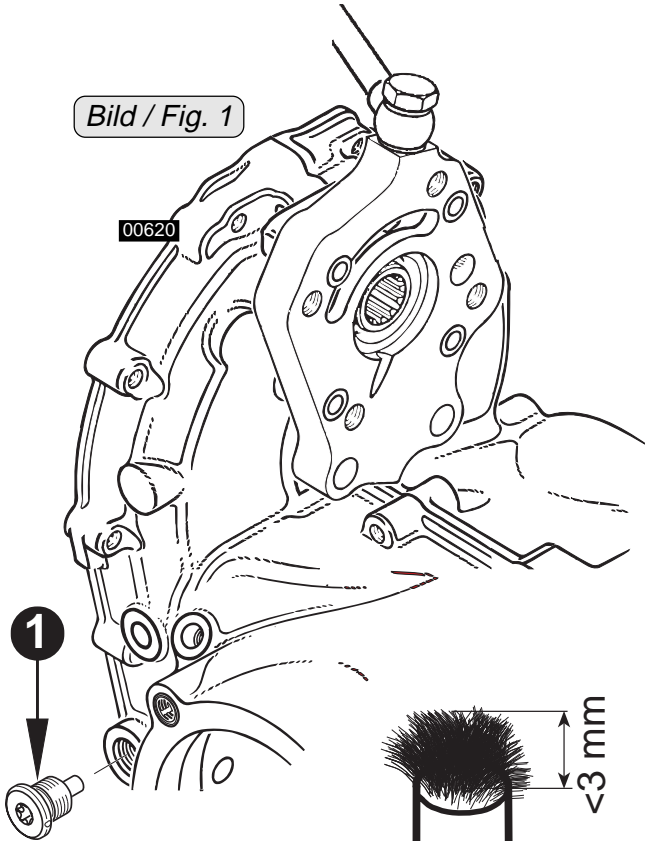


Bild / Fig. 2

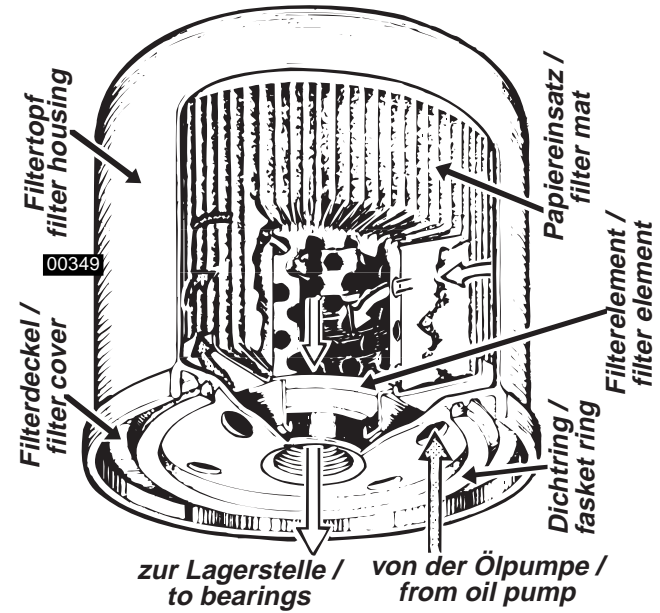


Bild / Fig. 3

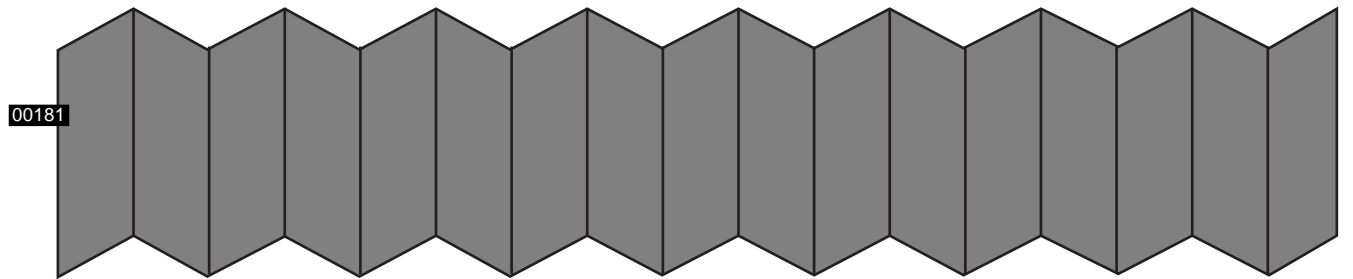


Bild / Fig. 4